



37. Jahrgang/8. Ausgabe
Amtsblatt
Februar 2026
11.02.2026
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Am Sonntag, dem 25. Januar stellten 20 Vorschulkinder des Ralbitzer Kindergartens in sorbischer Tracht den herbeigeeilten Gästen einen Reigen von Liedern, Tänzen und Gedichten zum Vogelhochzeitstag vor.



Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

Zur Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 05.02.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 01-02/2026

Aufhebung des Beschlusses Nr. 55-12/2025 vom 18.12.2025

Beschluss Nr. 02-02/2026

Beschluss eines Nachtrages zum Bauvorhaben „Neubau einer Kindertagesstätte mit Kapazitätserweiterung und Neubau eines eingeschossigen Hortgebäudes in Ralbitz“

Beschluss Nr. 03-02/2026

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €

In die Niederschrift bzw. in den Beschluss der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 26.03.2026 um 18.30 Uhr im Gemeindeamt in Rosenthal statt. Die Tagesordnung wird über das Gemeinsame elektronische Amtsblatt des Verwaltungsverbandes bekannt gegeben.

Einladung zum Volleyballturnier

Am Samstag, dem 21. Februar 2026, findet ab 14.00 Uhr das diesjährige Volleyballturnier der Gemeindefeuerwehren um den Wanderpokal des Bürgermeisters statt. Veranstaltungsort ist die Sporthalle in Ralbitz, Ausstatter ist die Freiwillige Feuerwehr Schmerlitz. Alle Feuerwehrmitglieder und Sportinteressierten sind recht herzlich eingeladen!

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal: Dienstag und Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr Sprechzeiten des Bürgermeisters: Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr nach Absprache	<u>Notrufnummern</u>	
	Strom	SachsenNetz GmbH 0351/50178881
	Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377
	Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410
	Abwasser	WAZV Lausitz 03578/377377
	Polizei	110
	Notarzt / Feuerwehr	112
	Verwaltungsverband »Am Klosterwasser«	035796/9460
IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796/96832 Fax: 035796/96833 Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.	Redaktionsschluss für die Ausgabe März 2026: 17.02.2026 Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an gmejnska.nowina@gmx.de senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: www.ralbitz-rosenthal.de	

**Allen Jubilaren unserer Gemeinde gratulieren wir
recht herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen
Gesundheit und Gottes Segen!**



1. Februar	Stanislaus Statnik	Ralbitz	70. Geburtstag
2. Februar	Benno Vacek	Schmerlitz	85. Geburtstag
5. Februar	Josef Schäfer	Zerna	70. Geburtstag
5. Februar	Michael Scholze	Rosenthal	75. Geburtstag
7. Februar	Johannes Heink	Cunnewitz	75. Geburtstag
8. Februar	Angela Schneider	Ralbitz	85. Geburtstag
8. Februar	Georg Zschornack	Zerna	75. Geburtstag
26. Februar	Klaus-Dietmar Just	Cunnewitz	75. Geburtstag

**Auch allen hier nicht genannten Jubilaren
wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.**

Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung der Gemeinde Ralbitz- Rosenthal für das Jahr 2026

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit den Anlagen für das Jahr 2026 liegt in der Zeit vom 16.02.2026 bis einschließlich 26.02.2026 während der Dienstzeiten des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“, Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau (Montag und Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr, Mittwoch nach Vereinbarung, Dienstag und Donnerstag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr) zur Einsicht öffentlich aus. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme im Büro der Gemeinde in Rosenthal (Dienstag und Donnerstag von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr).

Die Einspruchsfrist gegen den Entwurf der Haushaltssatzung beträgt 14 Tage (begonnen mit dem ersten Tag der Auslegung) und endet am 10.03.2026.

Die Einwohner und Abgabepflichtige haben die Möglichkeit, ihren Einspruch gegen den Entwurf der Haushaltssatzung schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ oder bei der Gemeinde Rosenthal zu erheben.

Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung.

Hubertus Rietscher / Bürgermeister

Im Jahr 2025 durchgeführte Arbeiten in unserer Gemeinde

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,
sehr geehrte Leserinnen und Leser unserer Gemeindezeitung,

an dieser Stelle möchte ich Ihnen einen Überblick über die im Jahr 2025 durchgeführten Arbeiten und Ereignisse in unserer Gemeinde geben.

Neubau der Kindertagesstätte in Ralbitz

Der Schwerpunkt aller Arbeiten lag im Jahr 2025 auf dem Bau und der Fertigstellung der neuen Kindertagesstätte in Ralbitz. Am **23. Mai 2025** konnte die Kita feierlich eingeweiht werden. Mit Gesamtkosten von rund **6,8 Millionen Euro** stellte dieses Projekt das bislang größte Bauvorhaben in der Geschichte unserer Gemeinde dar. Die Maßnahme wurde durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages (Richtlinie Investitionsgesetz Kohleregion) gefördert.



Jubiläen und Partnerschaften in Ralbitz

Neben den baulichen Maßnahmen war das Jahr 2025 auch von mehreren Jubiläen geprägt. Vom **27. bis 29. Juni 2025** feierten der **DJK Sokol Ralbitz** und der **Sokol Spálené Poříčí** ihre **60-jährige Partnerschaft**. Gleichzeitig beging die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal gemeinsam mit der Stadt Spálené Poříčí das **20-jährige Jubiläum ihrer Gemeindepartnerschaft**.

Am **26. September 2025** wurde zudem das **50-jährige Jubiläum des Neubaus der sorbischen Schule in Ralbitz** gefeiert. An den Feierlichkeiten nahmen auch zahlreiche ehemalige Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer teil.

Baumaßnahmen in Rosenthal

Im Ortsteil Rosenthal wurde im Zuge des Breitbandausbaus ein Teil des Gehweges an der Straße „**Am Marienbrunnen**“ erneuert. Darüber hinaus wurde mit der Planung zur Sanierung des Gehweges an der „**Zernaer Straße**“ begonnen.

Neue Nutzung des Gebäudes in Schmerlitz

Nach dem Umzug der Kinderkrippe in die neuen Räumlichkeiten des Kindergartens in Ralbitz stand das bisherige Gebäude in Schmerlitz für eine neue Nutzung zur Verfügung. Der Gemeinderat entschied, das Gebäude künftig dem **Sorbischen Schulverein e. V.** zur Verfügung zu stellen. Es wird als Verwaltungsgebäude sowie als Anlaufpunkt für verschiedene Kurse genutzt. Auch die **Freiwillige Feuerwehr Schmerlitz** nutzt entsprechende Räumlichkeiten in diesem Gebäude.

Maßnahmen im Ortsteil Cunnewitz

Im Ort Cunnewitz wurde auf einem Abschnitt des **Osterreiterweges** die Schwarzdecke erneuert. Zudem wurden die Räumlichkeiten des ehemaligen Konsums durch engagierte Firmen, den Ortschaftsrat sowie Einwohnerinnen und Einwohner zu einem **Seniorentreff** umgebaut. Diese Maßnahme wurde durch die **LEADER-Region** gefördert. Weiterhin wurde in Cunnewitz ein **barrierefreier Zugang zum Kultur- und Vereinshaus Cunnewitz / Schönau** geschaffen, der aus Mitteln des Landkreises Bautzen und des Freistaates Sachsen finanziert wurde.

Laufende Unterhaltungsmaßnahmen

In allen Ortsteilen wurden im Jahr 2025 fortlaufende Unterhaltungsmaßnahmen an **Spielplätzen, Straßen und Gewässern** durchgeführt.

Ausstattung von Bauhof und Feuerwehren

Für den Bauhof wurden eine **Straßenreinigungsmaschine** sowie eine **Grabensohlenfräse** angeschafft. Unsere fünf Feuerwehren erhielten im Rahmen der jährlichen Haushaltsplanung neue **Feuerwehrbekleidung, Ausrüstungsgegenstände und Helme** im Gesamtwert von rund **18.000 Euro**.

Statistische Angaben

Im vergangenen Jahr gab es in unserer Gemeinde 13 Geburten und 16 Sterbefälle. Des Weiteren gab es 21 Zuzüge und 33 Wegzüge, sodass unsere Gemeinde aktuell 1728 Einwohner hat. Darüber hinaus gab es 12 Gewerbeanmeldungen und 9 Gewerbeabmeldungen. Und es sind 126 Hundehalter in unserer Gemeinde verzeichnet.

Hubertus Rietscher
Bürgermeister

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832
E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

**An die Kameradinnen und Kameraden
der Freiwilligen Feuerwehr der
Gemeinde Ralbitz-Rosenthal**

Rosenthal, 15.01.2026

Einladung zur Jahreshauptversammlung der Feuerwehren der Gemeinde Ralbitz- Rosenthal

Hiermit lade ich alle aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal recht herzlich zur Jahreshauptversammlung am

Samstag, den 21.02.2026 um 18:00 Uhr

in den Speiseraum der Sorbischen Schule Ralbitz ein.

Tagesordnung

- Rechenschaftsbericht der Wehr- u. Standortleiter
- Rechenschaftsbericht durch den Gemeindeführer
- Auswertung des Jahres durch den Bürgermeister
- Beförderungen und Ehrungen
- gemeinsames Abendessen

Bitte um Teilnahme aller Kameradinnen und Kameraden (es wird um Rückmeldung zur Teilnahme bis zum 30.01.2026 gebeten).

Hubertus Rietscher
Bürgermeister

Rěčne hodžiny / Sprechzeiten:
štwórk / donnerstags 13:00 hodž – 18:00 hodž
Rěčne hodžiny wjesnjanošty /
Sprechzeiten des Bürgermeisters:
štwórk / donnerstags 15:00 hodž – 18:00 hodž

Zwonka tutych časow /
Außerhalb dieser Zeiten:
Telefon: 035796 946-10
a po dorěčenju / und nach Absprache

Banka / Bankverbindung
Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE85 8505 0300 3000 0111 79
BIC: OSDDDE81XXX



Jahresstatistik zum Einsatzgeschehen 2025

<u>Einsätze gesamt:</u>	18		
Brände	6	davon	1 x Rauch im Treppenhaus 3 x Waldbrand 2 x Lagerfeuer
technische Hilfeleistung	11	davon	3 x Sturmschaden / Bäume bzw. Äste auf Straße 5 x Verkehrsunfall 1 x Ausleuchten für Rettungshubschrauber 1 x Wasser in Wohnung 1 x Ölspur
Fehleinsatz	1	davon	1 x Fehlauflösung Brandmeldeanlage

Insgesamt rückte die Gemeindefeuerwehr Ralbitz-Rosenthal mit ihren fünf Ortsfeuerwehren 33 Mal mit 222 Feuerwehrangehörigen zu den oben genannten Einsätzen aus. Die Gesamteinsatzzeit betrug 195 Stunden. Dabei wurde unsere Gemeindefeuerwehr zu 7 Einsätzen in Nachbargemeinden alarmiert.

Diese Statistik enthält die tatsächlichen Einsatzstunden. Es wurden in den fünf Ortsfeuerwehren weitere Stunden in Form von Ausbildungsdiensten sowie Fortbildungen absolviert.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Kameradinnen und Kameraden, bei allen Unterstützern und Sponsoren der Feuerwehr und den Familien der Feuerwehrangehörigen recht herzlich bedanken. Nur mit ihrer Unterstützung, konnten die Einsätze erfolgreich durchgeführt und einige Projekte in den einzelnen Wehren realisiert werden.

Michael Maywald, Gemeindefeuerwehrl Leiter

Jagdgenossenschaft Rosenthal

Zur Jahreshauptversammlung 2025 wurde die Verwendung des Reinertrags der Jagdnutzung beschlossen. Der Ertrag der Jagd wird nach Abzug aller Kosten bis auf einen Restbetrag an die Jagdgenossen ausgezahlt. Die Versammlung der Jagdgenossen hat die Auszahlung des Reinertrages der Jagd an die Jagdgenossen in Höhe von 50,00 € pro ha beschlossen.

Der Auszahlungsanspruch muss bis zum 28.02.2026 beim Vorstand schriftlich geltend gemacht werden. Die Auszahlung erfolgt nach Vorlage eines aktuellen Eigentumsnachweises auf ein Bankkonto des Jagdgenossen. Personengemeinschaften haben dem Jagdvorstand schriftlich einen Bevollmächtigten zu benennen.

Der Vorstand

Tilo Sauer

Markus Kobalz

Henry Szczepaniak

Neuer Bücherschrank in unserer Gemeinde

Seit Anfang 2026 gibt es in unserer Gemeinde einen dritten Standort für eine Bücherzelle. Dieser befindet sich auf dem Frenzel Hof Konjecht in Ralbitz. Gleich neben dem Eingang zum zukünftigen Hofladen steht ein öffentlich zugänglicher Bücherschrank. Ein großer Dank gilt Angelika und Steffen Frenzel für die Erlaubnis zum Aufstellen. Bedanken möchte ich mich auch bei Antje Mirtschink, die jetzt alle drei Bücherschränke in der Gemeinde ehrenamtlich betreut. Und wer europaweit Bücherzellen finden möchte, dafür gibt es eine kostenlose App mit der Bezeichnung „BuchschränkFinder“. Auch unsere drei sind in dieser App auffindbar.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister



Jahresabschlusswanderung

Am Silvestertag traf sich eine kleine Gruppe Wanderer aus Ralbitz, die im vergangenen Jahr die neuen Wanderwege in der Gemeinde mitgestaltet und markiert hat, zur einer Winterwanderung auf dem neu markierten Rundwanderweg „Lasker Auenwald“ (Markierung: grüner Punkt). Los ging es in Ralbitz, von wo der Weg durch den Auenwald nach Laske führte. Weiter ging es bis zur Wanderhütte Richtung Schönau, wo eine kurze Rast eingelegt wurde. Von dort wanderten wir wieder zurück nach Ralbitz. Zum Abschluss besuchten wir die Andacht zum Jahresende in der Pfarrkirche.

Bedanken möchte ich mich bei allen, die mitgeholfen haben, die neu konzipierten Wanderwege zu markieren. Noch sind nicht alle Wege markiert und es können sich uns Einwohner aus weiteren Ortsteilen der Gemeinde anschließen, um dieses Jahr die Markierungen fertigzustellen (Kontakt durch die Gemeindeverwaltung: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de oder Tel. 035796/96832).

Joachim Mirtschink, Ortswanderwegewart



Fotos: Joachim Mirtschink



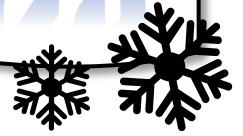
Am Samstag, dem 17. Januar feierten Frank Wessela und Simon Bjarsch im gut besuchten Gasthaus Schönau ihr 30-jähriges Bühnenjubiläum. Unterstützt wurden sie dabei von befreundeten Musikern. Bis in die Morgenstunden feierten und tanzten die Gäste. (Foto: Silvana Bjarsch)

SCHÜLERZEITUNG



Sorbische Oberschule Ralbitz
UNESCO Projektschule
www.sorbische-schule-ralbitz.de

Februar 2026
31. Jahrgang, Nr. 299



Ein Zeitstrahl zur Erinnerung

„Nur wer weiß, woher er kommt, weiß, wohin er geht“, sagte einmal der frühere Bundespräsident Theodor Heuss. Aus der Familiengeschichte gewinnen wir Erkenntnisse für das eigene Leben und das, was einmal bleiben soll.

Für die Fünftklässler ist das Unterrichtsfach „Geschichte“ ein ganz neues Feld. Bereits im ersten Lernbereich lernen die Schülerinnen und

Schüler, wie man einen geschichtlichen Zahlenstrahl anfertigt. Dieser sollte als Hausaufgabe in Bezug auf ihre eigene Familiengeschichte dargestellt werden. Voller Stolz präsentierten einige ihre Familiengeschichte.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Lernenden der fünften Klasse für ihren großen Fleiß und die tolle Arbeit bedanken. Die Unterrichtsstunde war sehr interessant und erfolgreich!

Eine Bitte habe ich noch: Verstaubt eure Plakate sicher an einem Ort und lasst sie für die nächsten Jahre unberührt. Spätestens beim ersten Umzug werdet ihr wieder darauf stoßen und euch daran erfreuen, wenn ihr die tollen Ausarbeitungen zu eurer Familiengeschichte entdeckt.



- Text und Bild: Matthias Kliemank -

INFORMATIONEN – TERMINE – VERSCHIEDENES



03. Februar

09. bis 20. Februar

23. bis 27. Februar:

Berufsberatung

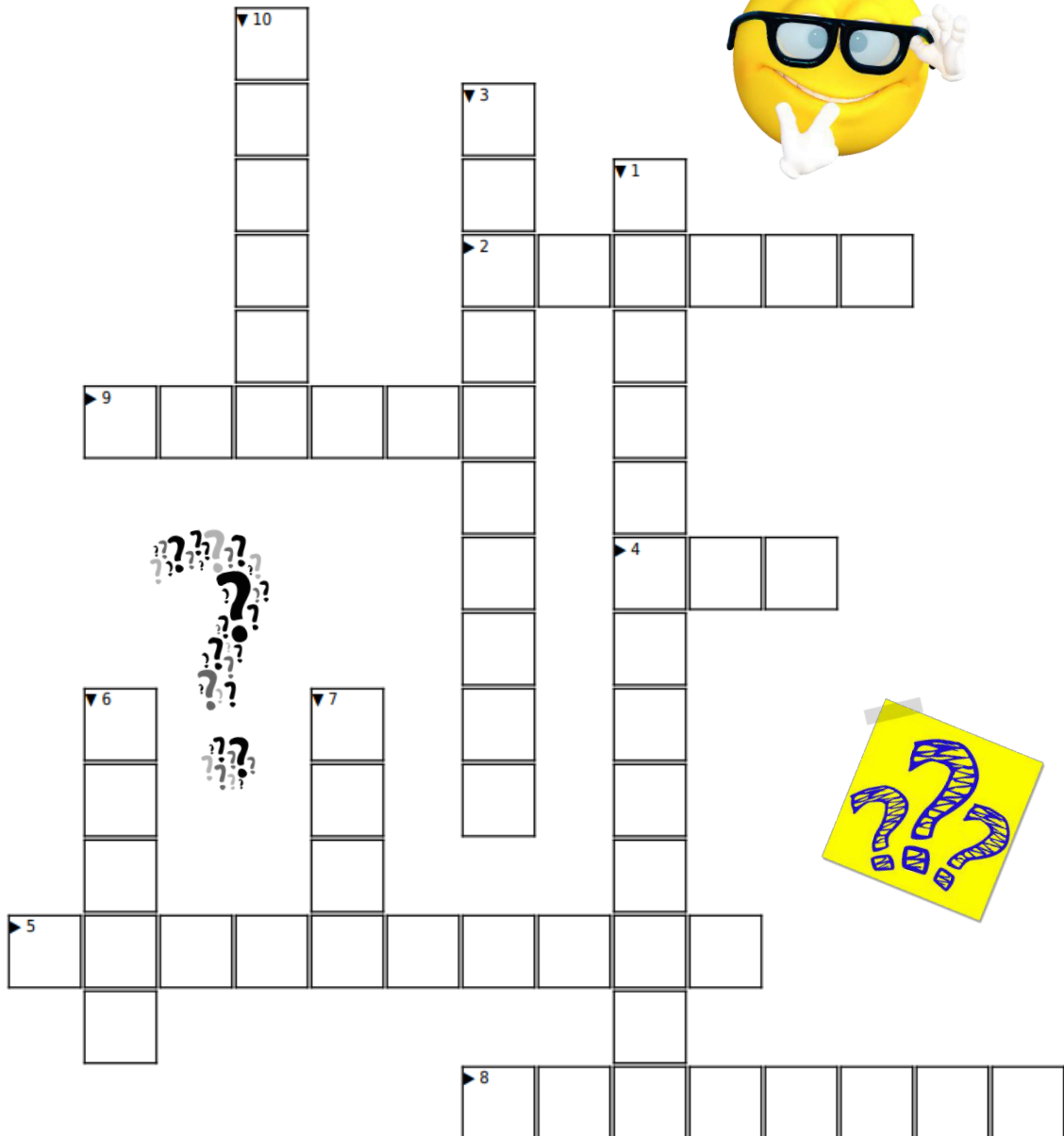
Winterferien

Anmeldung für die 5. Klasse an der Sorbischen Oberschule in Ralbitz zu diesen Zeiten und nach Absprache

(**Mo:** 8-11 Uhr, **Di:** 8-13 Uhr, **Mi:** 8-14 Uhr,

Do: 10-18 Uhr, **Fr:** 8-10 Uhr)

Errätst du das Kreuzworträtsel?



Horizontal ►

- (2) Welche Sportart können wir auf dem Eis, in der Sporthalle und sogar auf dem Rasen spielen?
- (4) Was ist im Winter kürzer als im Sommer?
- (5) Was messen wir mit dem Thermometer?
- (8) Wie viele Jahre ist unsere Schule schon?
- (9) Was hat der Schneemann im Gesicht?

Vertikal ▼

- (1) Was hast du an den Füßen, wenn das Eis gefroren ist und du auf ihm fährst?
- (3) Was ist kalt, rund und möchtest du nicht im Gesicht haben?
- (6) Was gehört zusammen? Pfeil und ... ?
- (7) Was läuft oft im Winter?
- (10) Der Februar ist der ... Monat im Jahr.

Ü = UE , Ö = OE

Findest du alle Wörter im Gitterrätsel?

Schneemann, Tee, Winter, Kekse, Frühblüher, Schlitten, Schneeball, Ferien, Schnee, Schlittschuhe, Ski, Eis, weiß, Blaumeise, Spatz, Freude

S	C	H	N	E	E	B	A	L	L	W	O	A
C	M	W	S	C	H	L	I	T	T	E	N	M
H	F	A	P	Ö	M	A	X	P	Ö	I	Ä	U
N	R	N	A	F	I	U	S	I	S	ß	R	M
E	E	Ä	T	E	E	M	C	J	H	J	O	F
E	U	S	Z	R	A	E	H	E	A	T	E	I
M	D	K	V	I	W	I	N	T	E	R	Ü	K
A	E	I	S	E	Ö	S	E	M	S	I	V	E
N	H	M	Z	N	N	E	E	V	Q	S	A	K
N	F	R	Ü	H	B	L	Ü	H	E	R	D	S
S	C	H	L	I	T	T	S	C	H	U	H	E

3 Bilder - 1 Wort

Drei Bilder, drei Bedeutungen, doch nur ein gemeinsames Wort.
Welcher Begriff versteckt sich hinter den drei Bildern? Finde es heraus!

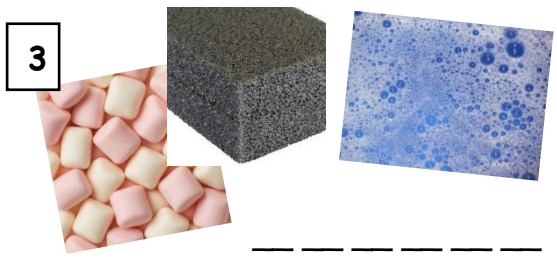
1



2



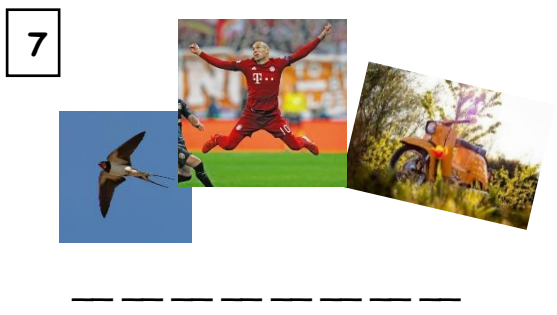
<https://www.hallo-muenchen.de/muenchen/muenchen-ba-bezirksausschuss-stadtviertel-chef-sitzung-gruene-spd-csu-absprache-kommunalwahl-13772638.html>; <https://www.stichpunkt.de/uhrzeit-viertel.html>;
https://cookidoo.de/recipes/recipe/de-DE/r152074_; <https://lingolandedu.com/de/english-german-dictionary/ice>;
<https://www.stern.de/panorama/wissen/klima-kippunkten--antarktis-eis--amazonas-oder-e-mobilitaet--neuer-report-zu--34260334.html>



<https://www.drta-archiv.de/schaum-aquarium/>; <https://suessigkeiten-shop.com/collections/schaumzucker>; https://dein-polster.com/produkt/pur-20-35-schaumstoff-plattenware?srsIid=AfmBOorEAV5YdUs2TCQ6AzsQDt9j_COQf5Jab72TKxvLBKi3Pvx0FN4W; <https://sonnensturm.info/lexikon/erde>; <https://www.mein-schoener-garten.de/themen/bodenverbesserung>; <https://www.fitbook.de/mind-body/auf-dem-boden-liegen-tut-gut>



<https://www.zahnersatzsparen.de/wissenswertes/zahnwurzelentzuendung/>; <https://naturfotografen-forum.de/o1703299-B%C3%A4rchen>



<https://www.zeit.de/sport/2017-03/fc-barcelona-uefa-champions-league-luis-suarez-schwalbe-wuerdigung>; <https://www.dermabux.de/hals>; <https://www.duden.de/rechtschreibung/Flaschenhals>; <https://hackmd.io/@herr-plaetrich/noten-und-notenwerte>

- Jakob Bartsch -



- einige Bilder aus www.pixabay.de -

	1		5				
			8	2	5		
	7	2					3
9		4					
1			4		5		9
						4	5
		5		8	1		7
4			9	7		5	2
	9		2			8	

<https://sudoku-puzzles.net/de/sudoku-schwierig/142/>